

Mario Cagol
Präsident der Kommission
mario.cagol@sta.bz.it

Jürgen Winkler
Mitglied der Kommission
juergenwinkler@libero.it

Luca Paterno
Mitglied der Kommission
luca.paterno@sta.bz.it

E-Mail

Bozen - Bolzano, 15.03.2019

Prot. Nr.: 17232/2018/JDO/uzr

Ernennung der Mitglieder der technischen Kommission:

OA18_1037 Endgültiges Projekt und Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase für eine neue Haltestelle in Sankt Jakob – Gemeinde Leifers mit Option für die Ausführungsplanung und die Bauleitung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase

CIG: 76807188FF
CUP: E11D17000070003

Mit diesem Schreiben werden Sie von der Ausschreibungsbehörde als Mitglied der technischen Kommission laut Art.6 Abs. 7 des LG Nr.

Nomina componenti della commissione tecnica:

OA18_1037 Progettazione definitiva e coordinamento della sicurezza nella fase progettuale per la nuova fermata di San Giacomo – Comune di Laives con opzione per la progettazione esecutiva e Direzione lavori e coordinamento nella fase esecutiva

CIG: 76807188FF
CUP: E11D17000070003

Con la presente Lei viene nominato dall'Autorità di gara componente della Commissione tecnica ai sensi dell'articolo 6, comma

STA - Südtiroler Transportstrukturen AG • Gerbergasse 60 • I-39100 Bozen
STA - Strutture Trasporto Alto Adige SpA • Via dei Conciapelli 60 • I-39100 Bolzano
Tel. +39 0471 312 888 • info@sta.bz.it • sta@pec.bz.it • www.sta.bz.it

17/93 sowie laut Anwendungsrichtlinie Art.34 – Landesgesetz 16/2015 ernannt.

7 della L.P. 17/9 e ai sensi della linea guida art. 34 legge provinciale 16/2015.

Die Mitglieder der technischen Kommission haben die Aufgabe, die technische Bewertung der Angebote der teilnehmenden Firmen gemäß den in den Ausschreibungsbedingungen festgesetzten Kriterien durchzuführen.

I componenti della Commissione tecnica di valutazione hanno il compito di procedere alla valutazione tecnica delle offerte delle ditte partecipanti secondo i criteri stabiliti nel disciplinare di gara.

Bei Abwesenheit oder Verhinderung des ordentlichen Mitglieds wird dieses durch ein Ersatzmitglied, unter Berücksichtigung der vertretenen Berufsgruppen, Interessen oder Ämter vertreten.

In caso di assenza o impedimento del membro effettivo, questo viene sostituito da un membro supplente, nel rispetto delle categorie, interessi o uffici rappresentati.

Falls die technische Kommission schon mit der Bewertungstätigkeit begonnen hat, so muss das Ersatzmitglied die bereits getroffenen Entscheidungen bestätigen und sich zu Eigen machen

Ove la commissione abbia già iniziato con le operazioni di valutazione, il membro supplente deve recepire le scelte già operate dalla commissione fino a quel momento.

Bevor die technischen Angebote geöffnet werden, müssen die Mitglieder und der schriftführende Sekretär auf Unvereinbarkeitsgründen mit den Bietern gemäß Art. 30 des LG Nr. 17/93 sowie Art. 77 des GVD Nr. 50/2016 hinweisen, auch wenn diese nachträglich hervorgehen.

I membri e il segretario verbalizzante sono tenuti a far presente la sussistenza di cause di incompatibilità anche sopravvenute ai sensi dell'art. 30 della L.P. n. 17/93 e art. 77 del D.lgs. n. 50/2016 con gli offerenti prima dell'apertura delle offerte tecniche.

Die technische Kommission muss eine von allen Mitgliedern unterschriebene Niederschrift der technischen Bewertung aufnehmen, aus welcher die gemäß jedem Kriterium vergebenen Punkte hervorgehen.

La Commissione tecnica deve redigere un verbale di valutazione tecnica sottoscritto da tutti i membri, dal quale risultino i punteggi assegnati per ciascun criterio.

Die Niederschrift muss auch die Begründungen der zugeteilten Punkte beinhalten.

Il verbale deve contenere inoltre le motivazioni sottese all'attribuzione dei punteggi.

Vertragsdauer dieser Leistung: bis zum Zuschlag

Durata contrattuale di questa prestazione: fino all'aggiudicazione.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass der Verfahrensverantwortliche (RUP) auf die Unterstützung der technischen Kommission für die Analyse der Preisrechtfertigung zurückgreift.

Si fa presente che il Responsabile unico del procedimento si avvale del supporto della commissione tecnica per il controllo delle offerte anomale.

Man weist darauf hin, dass die Kommission ihre Tätigkeit erst nach erfolgter Beauftragung aufnehmen kann.

Si ricorda che la commissione non può iniziare la sua attività prima del conferimento dell'incarico.

Mit freundlichen Grüßen

Distinti saluti

Sylvia Vicinanza
Ausschreibungsbehörde/Autorità di gara